



On Generosity

The
Ḥilyat al-kuramā'
of Ibn Abī al-ʿĪd

Introduced, edited, and translated by
Antonella Ghersetti

Resources in Arabic and Islamic Studies

ON GENEROSITY

RESOURCES IN ARABIC AND ISLAMIC STUDIES

series editors

Joseph E. Lowry
Devin J. Stewart
Shawkat M. Toorawa

international advisory board

Maaïke van Berkel
Monique Bernards
Kristen Brustad
Antonella Ghersetti
Emi Goto
Ruba Kana'an
Wen-chin Ouyang
Tahera Qutbuddin
Nora K. Schmid

Number 13

On Generosity: The *Ḥilyat al-kuramā'* of Ibn Abī al-ʿĪd

ON GENEROSITY
THE *ḤILYAT AL-KURAMĀ'* OF IBN ABĪ AL-ʿĪD

Introduced, edited, and translated by
ANTONELLA GHERSETTI

‡ LOCKWOOD PRESS

Columbus, Georgia

2025

ON GENEROSITY: THE *ḤILYAT AL-KURAMĀ'* OF IBN ABĪ AL-ʿĪD

All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by means of any information storage or retrieval system, except as may be expressly permitted by the 1976 Copyright Act or in writing from the publisher. Requests for permission should be addressed in writing to Lockwood Press, P.O. Box 1080, Columbus, GA 31902, USA.

© 2025, Lockwood Press

ISBN 978-1-948488-69-3

Cover design by Susanne Wilhelm.

Cover image: Drawing of a meal in the Maqâmât of Aboû Moḥammad al-Qâsim ibn ʿAlî al-Ḥarîrî. Jpbrigand2, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Ibn Abî al-ʿĪd al-Mālikî, active 15th century, author. | Ghersetti, Antonella, editor, translator. | Ibn Abî al-ʿĪd al-Mālikî, active 15th century. *Ḥilyat al-kuramā' wa-bahjat al-nudamā'*. | Ibn Abî al-ʿĪd al-Mālikî, active 15th century. *Ḥilyat al-kuramā' wa-bahjat al-nudamā'*. English

Title: On generosity : the *Ḥilyat al-Kuramā'* of Ibn Abî al-ʿĪd / introduced, edited, and translated by Antonella Ghersetti.

Description: Columbus, Georgia : Lockwood Press, [2025] | Series: Resources in Arabic and Islamic studies ; Number 13 | Translation of: *Ḥilyat al-kuramā' wa-bahjat al-nudamā'*. | Includes bibliographical references and indexes. | Text in English. Translation from Arabic. | Summary: "In Arabic-Islamic culture, generosity is held in the very highest regard and descriptions of charity, hospitality, and largesse are consequently an important component of Arabic literature. The Egyptian judge and man of letters, Ibn Abi al-ʿId al-Sakhawi al-Maliki, who lived in Cairo and Medina in the ninth/fifteenth century and who practiced charity his whole life, compiled a work titled the *Hilyat al-Kurama'*, literally "The Ornament of the Magnanimous." The *Hilyat al-Kurama'* includes aphorisms, poems, and anecdotes about benevolent individuals whose generosity is exemplified by the gifts and money they lavished on others and by the many ways they provided aid to the needy. *On Generosity* comprises an introductory study on the work and its author, the first reliable and critical edition of the Arabic text, an annotated English translation, and glossaries designed to make the text more accessible to nonspecialists"— Provided by publisher.

Identifiers: LCCN 2024058232 (print) | LCCN 2024058233 (ebook) | ISBN 9781948488693 (hardcover) | ISBN 9781948488709 (adobe pdf)

Subjects: LCSH: Generosity—Literary collections. | LCGFT: Sayings. | Poetry. | Anecdotes.

Classification: LCC PJ7760.I1316 H5513 2025 (print) | LCC PJ7760.I1316 (ebook) | DDC 892.7/14—dc23/eng/20250101

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2024058232>

LC ebook record available at <https://lcn.loc.gov/2024058233>

Printed in the United States of America on acid-free paper.

Contents

| | |
|-------------------------------|-----|
| Series Editors' Preface | vii |
| Acknowledgments | ix |
| Sigla | x |
| Introduction | 1 |
| Arabic Text | |
| Prologue | 35 |
| Chapter One | 41 |
| Chapter Two | 61 |
| Chapter Three | 70 |
| Chapter Four | 83 |
| Chapter Five | 107 |
| “In Praise of the Variant” | 109 |
| English Translation | |
| Prologue | 115 |
| Chapter One | 123 |
| Chapter Two | 153 |
| Chapter Three | 167 |
| Chapter Four | 185 |
| Chapter Five | 211 |
| Bibliography | 215 |
| Index of Quranic <i>Sūras</i> | 225 |
| Index of Personal Names | 225 |
| Index of Group Names | 227 |
| Index of Place Names | 228 |

Series Editors' Preface

In over a hundred twenty-five articles, monographs, edited collections, editions, and translations, in Italian, French, and English, in her countless presentations at universities and conferences the world over, and through her forward-looking editorship of *Quaderni di Studi Arabi*, Professor Antonella Ghersetti has been at the forefront of the study of medieval Arabic literature. Her consideration of physiognomy (*fīrāsa*) when thinking about *adab* in all its significations is but one example of her pioneering scholarship. Indeed, she has broadened and deepened our understanding of *adab*, both as a concept and as a corpus. She explored the concept of *adab* with great finesse in her study, *La letteratura d'adab* (Rome, Istituto per l'Oriente C. A. Nallino, 2021), and, together with Mirella Cassarino, Letizia Osti, and Samuela Pagani, displayed the richness of the *adab* corpus, in the magisterial and magnificently curated collection of translated selections, *Antologia della letteratura araba. Dalle origini al XVIII secolo* (Rome: Carocci, 2024).

We are honored, therefore—and delighted—that she has chosen to publish in our series her meticulous edition and translation of Ibn Abī l-ʿĪd's *Ḥilyat al-kuramāʾ*, an anthology devoted to the subject of generosity. Al-Saḥāwī describes his colleague Ibn Abī l-ʿĪd as an accomplished scholar and a person of integrity, modesty, generosity, and warmth; there could be no better description of our own friend and colleague, Antonella Ghersetti.

Joseph E. Lowry
Devin J. Stewart
Shawkat M. Toorawa

Acknowledgments

The project of working on this book started several years ago when I was on research leave in Liège. There, thanks to Frédéric Bauden, who was preparing the handlist of the Arabic, Persian, and Turkish manuscripts in the University Library, I first became acquainted with a work titled *Ḥilyat al-kuramāʾ wa-bahğat al-nudamāʾ*. Though very promising, it was completely unknown to me. The fact that it seemed to represent an interesting specimen of a typical monothematic *adab* anthology, and that it was still unpublished, seemed a good reason for me to embark on further research. The copy preserved in the library of the University Library in Liège, as I discovered later, was not the only extant one, and the authorship of the work presented an ambiguity deserving inquiry. While I was trying to locate all the extant copies of the work and obtain microfilms, I started investigating the issue of authorship. I presented the first results of my research—the identification of the author, whose renown was far from widespread, and a sketch of his biography—at the “16th Colloquium on the History of Egypt and Syria in the Fatimid, Ayyubid and Mamluk Eras (10th–15th Centuries),” held at the University of Ghent in 2007. My textual journey with the *Ḥilyat al-kuramāʾ* dates from then and lasted longer than I would have wished. The time necessary to obtain all the copies that I needed as well as the difficulty of dealing in a reasonable way with the large spectrum of textual variants that characterizes the different manuscripts both in terms of content and wording obliged me to slow down the work.

The preparation of this book has greatly benefited from the generous hospitality of two institutions. The first is the Regenstein Library of the University of Chicago where, during the summers of 2013 and 2016, I spent months digging into one of the richest collections of Arabic sources available to scholars. The friendly assistance of Marlis Saleh, responsible for the library collections in Middle Eastern Studies, was instrumental for my research: to her goes all my gratitude. The second is the Annemarie Schimmel Kolleg “History and Society during the Mamluk Era (1250-1517),” Centre for Advanced Studies, University of Bonn, that for the first six months of 2019 offered me an extremely favorable environment to finalize my work, supported by a lively exchange of ideas and discussions. I thank its scientific coordinator, Abdelkader Al Ghouz and all the staff for their friendly support.

A book is often a collective enterprise, in that scholars seldom work alone and in isolation from a wider scholarly context. This book is no exception, and during its preparation, I was able to rely on the support and counsel of colleagues and the help of friends.

I therefore wish to thank the colleagues who gave me advice, offered precious remarks, or shared with me the materials they are working on. I express my deep gratitude to Mr. Ahmed Abbaoui (Paris) who kindly helped me obtain a copy of the two manuscripts in the Adab Taymūr collection at Dār al-Kutub in Cairo. Oriana Capezio's deep knowledge of prosody has been precious when dealing with the meters of poems in some tricky cases, and I cannot thank her enough for her patience. A warm thanks also goes to Paulina Lewicka, who graciously shared with me some folios of *Taḍkirat ulī l-albāb bi-maʿrifat al-ādāb* by al-Munāwī, an author of the early Ottoman period, which contains passages quoted in the *Ḥilyat al-kuramāʾ*. I am also indebted to Daniela Meneghini who helped me in tackling the passages on Persian kings and the narratives of Persian origin. I would also like to express my thankfulness to the editors of the series Resources in Arabic and Islamic Studies, Joseph E. Lowry, Devin J. Stewart, and Shawkat M. Toorawa, for having accepted this book in their collection. I am deeply indebted to Shawkat M. Toorawa, the most accurate and reliable book editor an author could hope for. His help has been invaluable in making the English translation much more readable and elegant, and in pointing out translation errors or alternative readings in the edition of the Arabic text.

I must single out my husband, Frédéric Bauden, not only because he drew my attention to the *Ḥilyat al-kuramāʾ*, but also because he steadily supported me in my project even when it seemed to slow down, or even came to a halt. For this, and for his constant support over time, I cannot thank him enough. Needless to say, the responsibility for any mistakes remains mine alone.

SIGLA

I refer to manuscripts consulted or referred to in two ways: the letter of the Latin alphabet refers to the introduction; the letter of the Arabic alphabet refers to the Arabic edition and to the comparative charts in the introduction.

| | |
|----------|---|
| A / ز | Algiers, Bibliothèque nationale d'Algérie, MS 1880 |
| C1 / ت ١ | Cairo, Dār al-Kutub, MS Adab Taymūr 927 |
| C2 / ت ٢ | Cairo, Dār al-Kutub, MS Adab Taymūr 175 |
| C3 / أ | Cairo, Maktabat al-Azhar, MS Abāza 7034 |
| D | Bibliothèque Dahdah, MS 260 |
| G / غ | Gotha, Forschungs- und Landesbibliothek, MS Möll. 943 |
| L / ل | Liège, Université de Liège, Bibliothèque ALPHA, MS 5300 |
| Pa / ب | Paris, Bibliothèque nationale de France, MS ar. 3576 |
| Pr1 / ج | Princeton, University Library, MS Garrett 157 H |
| Pr2 / ي | Princeton, University Library, MS Yahuda 847 |
| T | Tamegroute, Dār al-Kutub al-Nāṣiriyya, MS 874 |

Index of Quranic *sūras*

- 1: 3–4 (Sūrat al-Fātiḥa) 119 fn. 13
 2:156; 172; 247; 269 (Sūrat al-Baqara)
 respectively 149, 194, 200; 124; 168; 116
 3:26 (Sūrat Āl ‘Imrān) 168
 4:59 (Sūrat al-Nisā’) 168
 5:89 (Sūrat al-Mā’ida) 123
 6:152 (Sūrat al-An‘ām) 168
 7:155 (Sūrat al-A‘rāf) 157
 8:25 (Sūrat al-Anfāl) 157
 9:34 (Sūrat al-Tawba) 156
 10:23 (Sūrat Yūnus) 156
 12:88 (Sūrat Yūsuf) 175
 16:12; 90 (Sūrat al-Naḥl) 115; 168
 19: 12 (Sūrat Maryam) 117
 21:78–79 (Sūrat al-Anbiyā’) 118
 24:61 (Sūrat al-Nūr) 125
 27:62 (Sūrat al-Naml) 178
 35:43 (Sūrat Fāṭir) 156
 40:28 (Sūrat Gāfir) 156
 47:38 (Sūrat Muḥammad) 156
 48:10 (Sūrat al-Faḥ) 156
 54:29 (Sūrat al-Qamar) 157
 56:10–11 (Sūrat al-Wāqī‘a) 205
 64:16 (Sūrat al-Taḡābun) 156
 76:8–9 (Sūrat al-Insān) 123
 82:6 (Sūrat al-Infītār) 123
 87:17 (Sūrat al-A‘lā) 182
 93:4 (Sūrat al-Ḍuḥā) 205

Index of Personal Names

- al-‘Abbās (chief of police of al-Ma’mūn) 134,
 135, 136
 al-‘Abbās (son of al-Ma’mūn) 146 fn.
 al-‘Abbās (son of Yaḥyā ibn Ḥālīd al-Barmakī)
 148
 ‘Abd Allāh the Hashemite 195
 ‘Abd Allāh ibn Abī Rabī‘a 137 and fn.
 ‘Abd Allāh ibn ‘Āmir ibn Kurayz 126 and fn.,
 144 and fn., 145
 ‘Abd Allāh ibn Ğa‘far 141 and fn., 142, 186
 ‘Abd Allāh ibn Mālik al-Ḥuzā‘ī 127, 138, 140
 ‘Abd Allāh ibn al-Zubayr 154 and fn.
 ‘Abd al-Mālik ibn Marwān 144, 187, 192, 207
 ‘Abd al-Raḥmān ibn ‘Abd Allāh ibn Abī
 ‘Ammār 186
 ‘Abd al-Raḥmān ibn ‘Awf 150 and fn.
 ‘Abīd ibn al-Abraṣ 163 and fn.
 Abū ‘Abd Allāh Muḥammad al-Ġamrī al-Wāsiṭī
 146 and fn.
 Abū ‘Abd Allāh Muḥammad ibn Ishāq al-Balḥī
 186 fn.
 Abū ‘Abd Allāh Šams al-Dīn al-Ḥanafī al-Taymī
 al-Šādīlī 146 and fn.
 Abū Bakr (al-Šiddīq) 150 and fn., 172 fn., 206,
 207
 Abū l-Faraġ al-Iṣfahānī 186 and fn.
 Abū l-Ḥasan al-Madā’ini 141
 Abū l-Ḥassān al-Ziyādī 128, 129
 Abū l-Hayṭam ibn al-Tayyihān 125 and fn.
 Abū Hurayra 124 and fn.
 Abū Marṭad 142 and fn.
 Abū Mūsā al-Aš‘arī 180 and fn.
 Abū Nuwās 204 fn., 206 and fn.
 Abū Sufyān ibn Ḥarb 182 and fn.
 Afrāsiyāb 169 and fn.
 Afridūn 169 and fn.
 Aḥmad (son of Yaḥyā ibn Ḥālīd al-Barmakī)
 149
 al-Aḥnaf ibn Qays 183 and fn.
 ‘Ā’iṣā (wife of Muḥammad) 186 fn.
 ‘Ā’iṣā (daughter of Yaḥyā al-Barmakī) 148
 ‘Ā’iṣā (daughter of al-Mu‘taṣim) 195 and fn.,
 196

- Alexander the Great 184
 ‘Alī ibn Abī Ṭālib 116, 118 fn., 137 fn., 138 and fn., 141 fn., 145, 156, 172–73, 208 fn.
 ‘Alī ibn Muḥammad 147 and fn.
 ‘Amr ibn Mas‘ada 149 and fn.
 Anas ibn Mālik 145 and fn.
 Anuṣīrwān. *See* Khosrow Anuṣīrwān
 Ardašīr. *See* Azdašīr
 Asmā’ bint Yazīd 140 and fn.
 al-Aṣma‘ī 119 and fn., 143, 194, 195, 204
 ‘Aṭā’ 186
 Azdašīr 169 and fn., 170
 ‘Azza al-Maylā’ 187 and fn.
 Bahrām Ğūr 169 and fn.
 Bišr al-Ḥāfi 157 and fn.
 Buṭayna 187, 188, 193
 al-Ḍaḥḥāk 169 and fn.
 David 117, 118, 168,
 Dīnār (al-Ma’mūn’s slave) 147
 Eve 197
 al-Faḍl ibn Ğa‘far 127
 al-Faḍl ibn Marwān 173
 al-Faḍl ibn Yahyā al-Barmakī 126 fn., 127 fn., 144, 147 fn.
 Fayrūz ibn Yazdağird 170 and fn.,
 al-Fuḍayl ibn ‘Iyād 184 and fn.
 Ğābir ibn ‘Abd Allāh 125 and fn.
 Ğa‘far al-Barmakī 126 fn., 147 and fn.
 Ğa‘far al-Šādiq 212 and fn.
 Ğamil ibn Ma‘mar al-‘Uḍrī 187 and fn., 190, 193 fn.
 al-Ġawād al-Afḍal 194, 195
 al-Ḥaḡḡāḡ ibn Yūsuf al-Ṭaqafī 120 fn., 207 and fn., 208
 Ḥālid ibn ‘Uqba ibn Abī Mu‘īṭ 149
 Ḥalīfa ibn Ḥayyāt 145 fn.
 al-Ḥārīṭ ibn Kalada 208
 Hārūn al-Rašīd 119 fn., 120 fn., 126 fn., 127 and fn., 128 fn., 138, 143, 144 fn., 145, 147 fn., 149, 158, 163 and fn., 164, 172, 173 and fn., 195 fn., 196, 204 and fn., 205, 206 fn.
 al-Ḥasan ibn ‘Alī ibn Abī Ṭālib 118, 137 and fn., 138 and fn., 141 and fn., 142
 Hāšim ibn ‘Abd Manāf 137 fn.
 al-Ḥātī 169 and fn.
 Hind (daughter of Ḥasan ibn Hannād) 205
 al-Ḥusayn ibn ‘Alī ibn Abī Ṭālib 137 fn., 138 fn., 141 and fn., 142, 143
 Ḥuzayma ibn Bišr 130–33
 Iblīs 156
 Ibn al-Mawlā 194 and fn.,
 Ibn al-Mubārak 117 and fn.
 Ibrāhīm ibn al-Ġunayd 145 and fn.
 Ibrāhīm ibn al-Mahdī 200, 203
 Ibrāhīm ibn Maymūn 149 and fn.
 ‘Ikrima al-Fayyāḍ 130–33
 Imru’ al-Qays ibn Ḥuḡr 203 fn.
 ‘Inān al-Nāṭifiyya 204 fn.
 ‘Īsā ibn ‘Abd Allāh al-Fārisī 195 fn.
 ‘Īsā ibn al-Qāsim ibn Muḥammad ibn Sulaymān ibn ‘Alī ibn ‘Abd Allāh ibn al-‘Abbās 195 fn.
 Iṣḥāq 186
 Iṣḥāq al-Mawṣilī 150 fn.
 John 117
 Khosrow II 185 and fn.
 Khosrow I Anuṣīrwān 167 and fn., 169 and fn., 170–71, 176, 177
 Kuṭayyir ‘Azza 193 and fn.
 Maḡnūn Laylā. *See* Qays ibn Mulawwaḡ
 al-Mahdī 127 fn., 159 and fn., 181 and fn., 194 fn., 200 fn.
 Mālik ibn Anas 117 fn., 174 fn.
 al-Ma’mūn 120, 121, 128 fn., 129, 133, 135, 136, 146, 147, 149, 163 fn., 173 and fn., 174, 191, 200 and fn.
 Ma‘n ibn Zā‘ida 143 and fn., 199
 al-Manṣūr 127 fn., 143 fn., 146 fn., 153 fn., 177, 178, 181 fn.
 Marwān 208
 Maslama ibn ‘Abd al-Malik 161 and fn., 162
 Mašriq (servant of ‘Abd al-Malik ibn Marwān) 187
 Moses 178–81
 Mu‘āwiya ibn Abī Sufyān 118 fn., 137 fn., 154 and fn., 180 fn., 182 and fn., 183, 208 and fn., 209, 210
 al-Muḡīra ibn Šu‘ba 197 and fn.
 Muḥalhil 203 and fn., 204
 Muḥammad ibn ‘Abd Allāh ibn ‘Ubayd ibn Abī Mulayka 186 and fn.
 Muḥammad ibn ‘Alī ibn al-Faḍl 172 and fn.
 Muḥammad ibn al-Anbārī 159 and fn.

- Muḥammad ibn al-Ḥanafiyya 138 and fn.
 Muḥammad ibn al-Qāsim ibn Ğa'far ibn Abī
 Ṭālib 206, 207
 Mulayka (slave girl of 'Ā'īša bint al-Mu'tašim)
 195
 al-Munḍir ibn al-Muğīra 147
 Mūsā (son of Yaḥyā ibn Ḥālīd al-Barmakī) 148
 Mūsā al-Kāzim 212 and fn.
 Muṣ'ab al-Zubayrī 186 and fn.
 al-Mu'tašim 146 fn., 173 fn., 195 and fn., 196
 al-Mutawakkil 163 fn.
 al-Nāṭifī 204 and fn.
 Qatāda 117 and fn.
 Qays ibn Mulawwaḥ 193 and fn.
 Qays ibn Sa'd ibn 'Ubāda 140 and fn.
 al-Rašīd. *See* Hārūn al-Rašīd
 Šabīb ibn Šayba 181 and fn.
 Sa'd ibn 'Ubāda 125 and fn.
 al-Šāfi'ī 143
 Sa'īd 208
 Sa'īd ibn Ğubayr 120
 Sa'īd ibn Salm al-Bāhilī 127 and fn.
 Saladin 132 fn.
 Sālīm ibn Qutayba al-Bāhilī 153 and fn.
 Šaqīq al-Balḥī 172
 Satan 124, 164
 Sawwār 159 and fn., 160
 Shirin 185 and fn.
 Solomon 117, 118
 Sulaymān ibn 'Abd al-Malik ibn Marwān 130,
 131, 132 fn., 172
 Sulaymān ibn Muḥammad the Hashemite 192
 and fn.
 Ṭalḥa ibn 'Abdallah ibn 'Abd al-Raḥmān ibn
 Abī Bakr 146 fn.
 Ṭāwūs 186
 'Ubayd Allāh ibn Abī Bakra 140 and fn.
 'Umar 208
 'Umar ibn 'Abd al-'Azīz 172, 175, 176, 180
 'Umar ibn 'Abī Salama 124 and fn.
 'Umar ibn al-Ḥaṭṭāb (al-Fārūq) 137 fn., 150
 and fn., 172 fn., 174, 175, 180, 197
 Umayya ibn 'Abd Šams 137 fn.
 'Utba 208
 'Uṭmān ibn 'Affān 126 fn., 137 fn., 150 and fn.,
 172 and fn.
 Wahb ibn Munabbih 116
 al-Walīd 208
 al-Walīd ibn 'Abd al-Mālik 171 and fn., 172
 Yaḥyā ibn Akṭam 163 and fn.
 Yaḥyā ibn Ḥālīd al-Barmakī 126 and fn., 138
 and fn., 139, 140, 144 fn., 145, 147 and fn.,
 148
 Yazdağird 173
 Yazīd ibn Ḥātīm 194 and fn.
 Yazīd ibn Mu'āwiya 154 and fn., 155 fn.
 Yazīd al-Šaybānī 207 and fn.
 Yūsuf al-Ṭaqafī 208
 Zarfā' bint 'Adī al-Hamdāniyya 208 and fn.,
 209
 Zayd ibn Aslam 174 and fn.
 Ziyād ibn Abihi 182 and fn., 183, 207 fn.
 al-Zuhrī 208 and fn.

Index of Group Names

(tribes, families and ethnicities)

- Armenian 185 fn., 199
 Asad (tribe) 163 fn.
 al-Bāhila (tribe) 127 fn.
 Banū Azd 183
 Banū Bakr 202 fn.
 Banū Ğušam 186 fn.
 Banū Hāšim 137
 Banū Kalb 189
 Banū Kilāb 161, 162
 Banū Tağlib 202 fn.
 Banū Ṭalḥa 146
 Banū Tamīm 125
 Banū Ṭaqīf 126
 Banū 'Uḍra 189

- Banū Umayya 137
 Barmakids 126 fn., 127, 147 and fn., 148, 149
 and fn.
 Byzantine 162, 199
 Byzantines 161 and fn.
 Hashemites 137 and fn.
 Hawāzin (tribe) 144
 Khazraj (tribe) 125 fn., 140 fn.
 Iraqi 138
 Iraqis 182, 208
 Israelite 180
 Persian 167, 169 fn.
 Persians 170
 Quraysh (tribe) 137 fn., 141, 154 and fn.

Index of Place Names

- Abyssinia 173
 al-Ahwaz 206 fn.
 Anbār Gate 159
 Armenia 127 fn., 133, 138
 Azerbaijan 133, 194 fn.
 Baghdad 119, 128 fn., 134–36, 138, 139, 148,
 157 fn., 159 fn., 181 fn., 186 fn., 200, 201,
 206 fn.
 Basra 117 fn., 119, 127 fn., 153 fn., 163 fn., 180
 fn., 181 fn., 183 and fn., 200, 206 fn., 207
 fn.
 Bilad al-Sham 148 fn.
 Byzantium 173
 Cairo 158
 Damascus 125, 133–36, 147 fn., 148, 154 fn.,
 207 fn.,
 Euphrates 189 fn., 208 fn.
 Hijaz 143, 182 fn., 187 fn., 189 fn., 203, 207 fn.
 India 170
 Iraq 143 fn., 182 and fn., 207 fn.
 al-Janad 137 fn.
 Jazira 130–33
 Kaaba 128, 143, 160, 176 fn., 208, 214 fn.
 Khorasan 128, 129, 160, 183 fn.
 Kufa 172 fn., 180 fn., 197 fn., 206 fn., 207 fn.,
 208 fn., 209, 210, 212 fn.
 Marwa 161 fn.
 Mecca 125 fn., 137 fn., 143, 144 fn., 154 fn., 176
 fn., 182 fn., 186 fn., 208, 209 fn., 214 fn.
 Medina 118 fn., 124 fn., 125 fn., 129, 138 fn.,
 141, 144 fn., 174, 186 and fn., 189 fn., 204,
 206, 209 fn., 212 fn.
 Merv 157 and fn.
 Mina 193, 197 fn.
 Mosul 127 fn., 207 fn.
 Najd 125 fn., 187 fn.
 Najran 182 fn.
 Palestine 131, 132 fn.
 Palmyra 189 fn.
 Persia 173
 Ramla 132
 Raqqa 147 fn., 208 fn.
 al-Ruṣāfa 146 fn.
 al-Ruṣāfa gate 146
 Safwa 161 fn.
 Sanaa 143
 al-Šarqiyya 128 fn.
 Sawwār's Square 159 and fn.
 Šiffin 208 fn.
 Slave Street 159
 Syria 161 fn., 154 fn., 161 fn., 169 fn., 171 fn.,
 208 fn., 214 fn.
 Taif 126 fn., 208 fn.
 Tigris 130 fn., 146 fn., 192
 Wadi al-Qura 189 fn.
 Yamāma 204 fn., 207 fn.
 Yemen 116 fn., 137 fn., 207 fn., 214 fn.